

Hope College

## Hope College Digital Commons

---

Van Raalte Papers: 1830-1839

Van Raalte Papers

---

11-28-1836

### Letter from The Mayor and Councilmen of Ommen to the Governor of the Province

The Mayor and Councilmen of Ommen

Nella Kennedy

Follow this and additional works at: [https://digitalcommons.hope.edu/vrp\\_1830s](https://digitalcommons.hope.edu/vrp_1830s)

The original documents are held in the Gemeenterachief, Ommen. This digitized material is intended for personal research/study only. The original documents may not be reproduced for commercial use in any form or by any means, electronic or mechanical, without permission in writing from the [Gemeenterachief, Ommen](#).

---

#### Recommended Citation

The Mayor and Councilmen of Ommen and Kennedy, Nella, "Letter from The Mayor and Councilmen of Ommen to the Governor of the Province" (1836). *Van Raalte Papers: 1830-1839*. 49. [https://digitalcommons.hope.edu/vrp\\_1830s/49](https://digitalcommons.hope.edu/vrp_1830s/49)

This Book is brought to you for free and open access by the Van Raalte Papers at Hope College Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Van Raalte Papers: 1830-1839 by an authorized administrator of Hope College Digital Commons. For more information, please contact [digitalcommons@hope.edu](mailto:digitalcommons@hope.edu).

28 November 1836

Ommen, the Netherlands

The Mayor and Councilmen of Ommen sent a communication to the Governor of the Province saying that those persons who petitioned the Governor not to send a military detachment were without adequate grounds for complaint. Those persons who have ill members of the family will not have to billet soldiers. Those who do are paid thirty five cents a person per day for expenses. The Mayor and Council would like to have the military detachment certainly through 5 December when an annual market is held. "The plenteous use of strong liquor then may give rise to unrest."

In Dutch; translation by Nella Kennedy, 2002.

Original in Gemeentearchief in Ommen. Copy of original was provided by Dr. Cornelis Smits, 1973.

(1)

Eendelykelyc Zyn wy nog Zoo ver op tenesken  
 dat by dit Requert alleen gesproken wort  
 van het Caloary bedrigen van rustige bu-  
 gers door doot a vel personen, terwyl by het  
 proces door E ten Goorn, aan Uwe Excellen-  
 te gepresentere klaagades van niet men-  
 del wort gesproken dan van ten prooi te Zyn  
aan een opgevoed gemeen; - welke beide bezingen  
 onzes intrens nog al enig versich op levet  
 Burgemeester en Schepenen

Aan E ten  
 Hare Gouwe  
 ninc des Goorn  
 de Overzefelre  
 Seconde te Zwolle

Nº 212

Amun den 30 November 1736

Overwerp Met terugzending der door Uwe Excellente by  
 Vermaachten te appostelle van den 23 deser, i. Afscheiding N. 1558  
 Dalfsen in onze handen gestelde Misfere van Heeren  
 Burgemeester en Schepenen der Gemeente Dalf-  
 sen van den 9<sup>en</sup> deser, N. 116, en bylage,  
 hebben wy de eer te bereyten.

Dat wy, alhier in de Maanden Maart  
 en April van elk jaer vyf Markten hebben  
 waaronder een op Maandag na Paschens

Dat dit Sters op dien maandag wort ge-  
 houwen en de overige op ene Zoo vel mooglyke  
 vrenvedige wyse daarna worden gereget; - waar  
 toe men telken jaer ene opgave aan deses

per

26 dezer, 1: Afdeling IJ ten jare van be-  
ruft en consideration in onze handen gesteld

(2) De onderstekenaars H. Weertman, H. Heye  
rentk en E. Waertink Luch hebben tot nog toe  
geene inkwartiering gehad, en E. Waertink heeft  
die voor het tegenwoordige ook niet te weeten  
niet hoofde zyne vrouw Luch en Luchelyke om-  
standigheden beviendt.

Ook de meer onderstekenaars J. P. Reinders  
en J. Sprangh zyn tot heden oekline voren ter  
inkwartiering mischevond gebleven, de een ver-  
mits in de vorige week zyne vrouw Luch  
de andere uit hoofde by toen Zelf aangesteld  
was.

Deze personen hebben alreer geen de min-  
ste reden tot klagen in de rubricating wel-  
ke Requesstranten bezigen, dat zy doore  
inkwartiering van Militairen in een zeer  
moeijelyken toestand gebragt zyn en tate  
van den drukkenden last geheel ongepast  
en overdroeven is, aangeren het Luchthuis  
alhier bevestigende detachement, buiten gewoon  
besaard in te vreden is, en de Ingezetenen  
doorde aan hun betaalde wordende 35 cents  
per hoofde, over het algemeen genoeijdam, voor  
hunne kosten en moeite worden schade loosge-  
stelt, uto dat vrouwen ook voldoende geblykt  
niet het klein getal onderstekenaars, welke  
men daartoe heeft Punnen overhalen.

Loo

(3)

Hoe de onverschillen van dat Request  
G. Revels en J. Spangse de onbeschroomde heid van  
vrij hebben, van aan te voeren dat niemand den  
de gewinged hebben, om, des verzocht wordende  
tot handhaving der rust mede te werken, be-  
grypen, daer G. Revels en de zoon van J. Span-  
ger, in den avond van den 19 dezes opgevoeren  
Lynde, om ter bewaaring der goede orde, de wach  
te betrekken, beide zyn achtergebleven; - en des laat-  
ste heeft ten antwoord gegeven, dat, aangezien  
hy nog werkelijk in Schutterlyke dienst was, doch  
zich met groot verlof alhier bevond, hy geene an-  
dere orders mede afwachten van den Kapitein  
der Compagnie waartoe hy behoort.

By zyn verhalve gezastelyk en gevoe-  
len dat het ten gemette requeste versatte  
geen de minste invloed op het langer of  
korter verblyf der troepen te dezer Stede,  
kan uitoefenen; - doch nemen waerts de  
vryheid in beoefening te geven, om, alhoe  
wel hier thans alles rustig is, dat verblyfen  
allen gewalle te rekken tot na den 5 Decem-  
ber uitslopende, als Lynde het als van  
voren met onaanzenlyk jaarmarkt, dat  
voores aldes avonds een mingte jonge  
lieden naar herwaerts lokt; - het geen by  
het ruim gebruik van Sterken drank  
lykelyk aanleiding tot onaangenaam  
heden konde geven.

En

1836

Omme den 19 November 1836

Onderwerp

Dommele van onder  
Hand

(4)

Aangenomen Art 7 des wet van den 28 October  
 Lee 1835 Staatsblad 840) uitdrukkelijke bepaalt  
 dat voor de getrouwde vrouwen het dommele  
 van onderscheid dat hare mannen is, en vol  
 gens bygaande tract met het Register der hu  
 welijks acten der Stad Zwolle Christina van  
 Dalfsen werkelijke met Johannes Skuttenman ge  
 huwd is. Zoo hebben wy ter rescriptie van Wa  
 acht Kroon's Missive van den 14 dezer 1837  
 dezer het by onzen brief van den 18 October  
 bevorens 1835 gedaan verzoek te herhalen.

Wij roegen hier by dat Christina van Dalf  
 sen nog geen klein kind ten haren laste heeft en  
 dat dezelve by voort doring voorloopigen hu  
 re behaften moet waaren.

Aan Heeren Bur  
 gemeste en Sche  
 penier der Stad  
 Maastrecht

Burgemeste en edelgejeden

1836

Omme den 28 Nov 1836

wet in Br

Wimmer hebben wy een Requist in hande  
 gehad, dat Zoo-ontbloot van gronden tot  
 rechtmatige belagte was, dan het hier by  
 gaande door G. Levels es aan Uwe Exellen  
 te representeer en by appostelle van den

26

[1]

Number 211

Ommen, November 28, 1836

We have never seen a petition that was so devoid of grounds for lawful complaint than the one returned hereby by G. Nevels, c.s. [=cum suis], presented to Your Excellency and with "apostille" [? apostille?] of the

[2]

26<sup>th</sup> of this month, submitted to us, department ....[?] .....[?] for information and consideration.

The undersigned H. Weertman, H. Meyerink and E. Woertink have not until now been billeted yet, and E. Woertink does not have to fear such since his wife is in sickly circumstances.

Also fellow signatory K. Reinders and J. Spanje have been spared the billeting until this morning, the former because his wife was sick last week, the latter because he himself was ill.

These persons therefore do not have the least reason for complaint, and the expressions used by the petitioners that they have been put in a very difficult position and under stress by the burden of the billeting of military personnel. This is totally improper and exaggerated since the detachment commissioned here is extraordinarily calm and peaceful, and the residents are paid 35 cents per person and this is generally sufficient to cover their costs and difficulty. The small number of signatories which were persuaded to sign are ample proof of that.

[3]

How the signatories of that petition, G. Nevels and J. Spanjer, have the temerity to argue that nobody has refused to participate is difficult to understand. When requested both G. Nevels and the son of J. Spanjer, having been called on the evening of the 19<sup>th</sup> of this month to keep guard to preserve the peace, did not do so. The latter answered that he really was engaged by the Civic Guard but was here on long furlough, and that he therefore did not wish to wait for another command from the captain of the company to which he belonged.

Therefore we feel duly justified that the aforementioned request did not contain the least influence on deciding to continue to keep the troops for a long or short duration in this town. Moreover we take the liberty to express [the following] thoughts. Although everything is peaceful presently, [we would like] to continue the [military presence] in any case until after December 5 when a sizable annual market is held which especially at night lures a host of young people to this town. The plenteous use of strong liquor then may give rise to unrest.

[4]

Finally we are so bold to note that in the request only three to four persons are named in the wanton insults against quiet civilians, although the early complaint of E. ten Tooren, presented to Your Excellency, spoke of having been victim[s] of an incited mob. It seems to us that these two documents are rather different.

Mayor and Councilmen

To His Excellency, governor of the Province of Overijssel, residing in Zwolle